

## საქართველოს სტანდარტი

---

მოკლე კავშირის ჯაჭვი ამწევის მიზნებისათვის - უსაფრთხოება - ნაწილი 1:  
მიღების ზოგადი პირობები

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

# სსტ ენ 818-1:1996+A1:2008/2019

## საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 20 დეკემბრის № 102 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 818-1:1996+A1:2008 “მოკლე კავშირის ჯაჭვი ამწევის მიზნებისათვის - უსაფრთხოება - ნაწილი 1: მიღების ზოგადი პირობები”

### 4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 20 დეკემბერი №268-1.3-016659

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Short link chain for lifting purposes - Safety - Part 1: General conditions of acceptance

Chaînes de levage à maillons courts - Sécurité - Partie 1:  
Conditions générales de réception

Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke - Sicherheit  
- Teil 1: Allgemeine Abnahmebedingungen

This European Standard was approved by CEN on 7 March 1996 and includes Corrigendum 1 issued by CEN on 20 November 1996 and Amendment 1 approved by CEN on 10 February 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....4

Introduction .....5

1 Scope .....7

2 Normative references .....7

3 **A1** Terms and definitions **A1** .....7

4 Hazards .....9

5 Safety requirements .....10

5.1 Dimensions.....10

5.2 Material, manufacture and heat treatment .....10

5.2.1 Material .....10

5.2.2 Welding and trimming .....10

5.2.3 Heat treatment.....10

5.2.4 Surface finish .....10

5.2.5 Links inserted in the course of manufacture .....10

5.3 Mechanical properties .....11

5.3.1 Manufacturing proof force (MPF) .....11

5.3.2 Breaking force (BF) and total ultimate elongation (A) .....11

5.3.3 Bend deflection .....11

6 Verification of safety requirements.....13

6.1 **A1** Qualification of personnel .....13

6.2 Material diameter .....13

6.3 Condition of chain tested.....13

6.4 Selection of samples .....13

6.5 Static tensile test .....14

6.5.1 Testing machine.....14

6.5.2 Tensile test samples.....14

6.5.3 Procedure .....14

6.5.4 Total ultimate elongation (A) .....14

6.6 Bend test.....14

6.6.1 Test equipment .....14

6.6.2 Procedure .....15

6.7 Acceptance criteria.....15

6.8 Re-tests .....15

7 Marking .....15

7.1 Grade marking.....15

7.2 Manufacturer's marking .....15

7.3 Additional marking .....15

8 Manufacturer's certificate .....16

9 **A1** Information **A1** for use .....16

Annex A (normative) Requirements for the static tensile test machine.....17

Annex B (normative) Requirements for the bend test equipment .....19

Annex C (informative) Proposed contractual clauses .....20


C.1 General.....20

C.2 Inspection .....20


C.3 Inspection marking .....20

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

**C.4 Steel makers cast analysis .....20**

**Annex ZA (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC.....21**

**Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC.....22**

** Bibliography .....23**

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

## Foreword

This document (EN 818-1:1996+A1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 168 "Chains, ropes, webbing, slings and accessories - Safety", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2008 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2008.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-02-10.

This document supersedes EN 818-1:1996.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

The modifications of the related CEN Corrigendum have been implemented at the appropriate places in the text and are indicated by the tags **AC** **AC**.

**A1** This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. **A1**

The other parts of EN 818 are:

Part 2: Medium tolerance chain for chain slings – Grade 8

Part 3: Medium tolerance chain for chain slings – Grade 4

Part 4: Chain slings – Grade 8

Part 5: Chain slings – Grade 4

**A1** Part 6: Chain slings – Specification for information for use and maintenance to be provided by the manufacturer **A1**

**A1** Part 7: Fine tolerance hoist chain, Grade T (Types T, DAT and DT) **A1**

A further part or parts will cover fine tolerance chains for chain hoists and other lifting appliances.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძლება სტანდარტი.